



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

August 14—2022—14 Sierpień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dziesko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
Receptionist/
Assistant Bulletin Editor

Jan Trzpit
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED

Wednesday
& Weekends



Twentieth Sunday Ordinary Time

I have come to set the earth on fire,
and how I wish it were already blazing!
There is a baptism with which I must be baptized,
and how great is my anguish until it is accomplished!
- Luke 12:49

Dwudziesta Niedziela Zwykła

Przyszedłem ogień rzucić na ziemię
i jakże pragnę, ażeby już zapłonął.
Chrzest mam przyjąć,
i jakiej doznaję udręki, aż się to stanie.
- Łukasz 12,49

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 20^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - AUGUST 13 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Margarita Acevedo on the occasion of her birthday (req. by family), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)

† Joseph Grybas (req. by family & friends)

† Harriet Barnas (birthday remembrance) (req. by Bob & Judy Onik)

† Geraldine Prazuch (req. by Husband)

† Ruth Storz (req. by Hoffman family)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Róży Różańcowej Miłosierdzia Bożego, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Zofia Antolak,

† Józef Antolak, † Helena Magiera

SUNDAY - AUGUST 14, 2022 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka

† Joseph Hyzy (req. by Mary & Andy Obyrtacz)

†† Evelyn & Mike Samars (req. by Samars family)

9:00 am-**PL** - O miłosierdzie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Jarosława, Lucyny Jurkowskiej, Pawła Zaleskiego, Heleny Rafałowskiej, Marii Dziesko, Marii i Andrzeja Bobek, Janiny Knapik z okazji urodzin, Ludwiki Doroszko z córką Ewą, Jolanty Szara, Audrey Kocyłowskiej, Haliny Wantuch

† Marianna Pytel (2-ga roczn. śm.), † Janusz Hreska

(1-sza roczn. śm.), † Timothy Kast, † Patrycja

Donoghue, † Sebastian Szmurło, † Zofia Antolak,

† Józef Antolak, † Helena Magiera, † Czesław Kata,

† Stanisław Ligas, † Franciszek Knapik, † Małgorzata

Knapik, † Ks. Tadeusz Makuch, † Emil Kłosowski,

† Marianna Kramer, † Edward Małkiński, † Ruth

Stanisław Małkiński, † Aleksander Wantuch

10:30 am-**EN** † Gerald Zylinski (req. by Maria Kozmel)

† James Urban (req. by Ladies Guild)

† Julia Dykiel (req. by Daughter & Son)

12:30 pm-**PL** - O miłosierdzie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Siostry Jadwigi Szczechowicz - Albertynki - w intencji dziękczynnej za dar powołania, Tomasza i całej rodziny, Jana Klejka z całą rodziną, Jolanty Szara

- O Bożą opiekę, wytrwanie w powołaniu i dary Duch Świętego dla Siostry Albertynki Jadwigi

Szczechowicz z okazji złożenia ślubów wieczystych 16-go lipca w Krakowie

† Sebastian Szmurło, † Józef Polak, † Dariusz Lebica,

† Ryszard Korzec, † Stanisław Gurgul, † Józef Antolak,

† Zbigniew Magoń, † Marcin Kuczek, † Zofia Antolak,

† Helena Magiera, † Siostra Maria Kosiata-Felicjanki,

† Janusz Hreska (1-sza roczn. śm.),

†† Zofia i Stefan Kuczek, †† Stanley i Adolfa Paluch,

†† Felicja, Marian i Stanisław Fornal → ↑

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zdzisławy Kaczmarczyk, Jarosława Kozak, Emila Kłosowskiego, Jolanty Szara

† Sebastian Szmurło, † Zofia Antolak,

† Józef Antolak, † Helena Magiera,

† Janusz Hreska (1-sza roczn. śm.)

MONDAY - AUGUST 15 - PONIEDZIAŁEK

Assumption of the Blessed Virgin Mary -

Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Luke Verdin on the occasion of his birthday (req. by family), the Samars family, Sr. Maria-Paulina Sterling (req. by Toledo family)

† Charles Kalensky (req. by family)

† Gerardo Tejeda (req. by family)

† Stephanie Badowski (req. by Bernie & Monica Wodke)

† Soccoro Arellano (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Jarosława Kozak

- Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże w rodzinie Zofii Czupek

† Marianna Pytel (2-ga roczn. śm.),

† Sebastian Szmurło

TUESDAY - AUGUST 16 - WTOREK

St. Stephen of Hungary - Św. Stefana Węgierskiego

7:30 am-**EN** - God's blessings upon Jerry Soukal, Sr., for a successful surgery & speedy recovery

- Intentions of Sr. Maria-Paulina Sterling

(req. by Toledo family)

† Mildred Jendras (req. by family)

† Patricia Lamping (2nd anniv.) (req. by Husband)

†† Ike, Helen, & Anne Budzinski

(req. by Samars family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jarosława Kozak, Heleny Trzepańko, Maryli i Stanisława Grzegorzczak

† Marianna Pytel (2-ga roczn. śm.), † Sebastian

Szmurło, † Ewa Grzegorzczak

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Jarosława, Haliny Wantuch, Lucyny Jurkowskiej, Audrey Kocyłowskiej

† Marianna Pytel (2-ga roczn. śm.), † Sebastian

Szmurło, † Edward Małkiński, † Stanisław Małkiński,

† Aleksander Wantuch

WEDNESDAY - AUGUST 17 - ŚRODA

7:30 am-**EN** - God's blessings upon Sr. Maria-Paulina Sterling for a successful surgery & speedy recovery (req. by Toledo family)

- Intentions of the 7:30am Mass friends

(req. by Joyce)

† John A. Jendras (req. by family)

† Patricia Lamping (req. by Husband)

† Vincent Briglio (9th anniv.) (req. by Delich family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Jarosława Kozak

† Sebastian Szmurło → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

THURSDAY - AUGUST 18 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** † Stanley Jendras (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Gabrieli Panagakis z okazji urodzin, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Krystyny i Andrzeja Strama, Jarosława Kozak
† Sebastian Szmurło, † Małgorzata Sroka (roczn. śm.)

FRIDAY - AUGUST 19 - PIATEK

St. John Eudes - Sw. Jana Eudesa

7:30 am-**EN** † Joan Jendras (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jarosława Kozak
† Sebastian Szmurło
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Jarosława Kozak
† Sebastian Szmurło

SATURDAY - AUGUST 20 - SOBOTA

St. Bernard - Sw. Bernarda

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Jarosława Kozak, Renaty Klimczak z rodziną, Leokadii Paliwoda z okazji 100-ej rocznicy urodzin
† Sebastian Szmurło, † Agnieszka Komperda,
† Bogusław Marek Klimczak
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Phyllis Winter on the occasion of her birthday (req. by Jachymiak family), Father Idzi Stacherczak on the occasion of his birthday (req. by Wodke-Toczydlowski families), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Joseph Grybas (req. by family & friends)
† Helen Rybarczyk (req. by family)
† Rita Cahill (req. by Patrick O'Malley)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, August 20, 2022

4:30 pm - Fr. Joseph Mol

Sunday, August 21, 2022

7:30 am - Fr. Jack Sullivan

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Ted Dziesko

Attention All Lectors

Please look ahead in your calendars for the months of September, October and November, and let Lupe know (email her at gtoledo@archchicago.org) when you would NOT be available to read at Mass. We need all your unavailable dates by Thursday, August 18th, in order to complete the schedule on time. Thank you for volunteering in this ministry!

Lector Schedule

Saturday, August 20, 2022

4:30 pm - M. Meyer

Sunday, August 21, 2022

7:30 am - R. Schnoes

9:00 am - B. Glista, K. Zięba, M. Horbal

10:30 am - A. Gargano

12:30 pm - B. Pepek, Z. Kaczmarczyk, B. Fryźlewicz

7:00 pm - H. Chwiej, J. Chwiej, M. Zarycki

Altar Server Schedule

Saturday, August 20, 2022

4:30 pm - T. Krol, A. Krol, A. Glazar

Sunday, August 21, 2022

7:30 am - P. Mrowca

9:00 am - G. & W. Kumorowski

10:30 am - D., G. & A. Colorato

12:30 pm - K. Jaroszek & N. Machaj

7:00 pm - S. Lubarda & D. Topór

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach niemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.



*Maciej Machaj & Chloe Gniadek - II
Thomas Mrowca & Joanna Horbal - I
Waldemar Czajka & Janina Skorusa - I*

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Rest In Peace

God has called to Himself the following individual, for whom a Funeral Mass was celebrated this passed week. We express our deepest sympathies to the families of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto her, O Lord, and may perpetual light shine upon her Amen."*

† Bernadette Gruca

W ostatnim tygodniu Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną osobę, za którą Msza św. pogrzebowa została odprawiona w ubiegłym tygodniu. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłej podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłą módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci, na wieki wieków. Amen.”*



Dear Parishioners and Friends,

During the visit of St. John Paul II to Jasna Góra (Bright Mount), Poland in 1983, significant words were said to young people during the Jasna Góra Appeal: "You must demand of yourself, even if others do not demand of you". What is the purpose of setting demands and requirements? A wise educator will answer for proper development, because they make us move forward and overcome obstacles and difficulties we encounter.

In order for faith to burn with heat, the flame of faith must be kept alive and fueled constantly. A certain analogy can be seen with the Olympic flame, which is ignited by sunlight in the ruins of the Temple of Hera in ancient Olympia in the Peloponnese a few months before the games begin. From there, the Olympic torch relay begins, passing the Olympic torch runners around the world. The tradition of lighting the fire dates back to the 1928 Olympics, and carrying it in a relay ceremony since 1936. Finally, the flame carried by the torch arrives in the host city of the Olympic games. Here, during the opening ceremony, the Olympic cauldron is lit by the torch. The flame then continues to burn in the cauldron for the duration of the games until it is extinguished during closing ceremonies.

The flame of the Olympic fire may go out, as it happened three times due to heavy rain, strong winds and technical problems. A similar danger threatens the flame of faith, which may reduce its intensity or completely extinguish under the influence of difficult life events or own neglect, which weaken faith.

Faith, which is a baptismal gift, is not free from question marks or all sorts of doubts. One Internet user wrote, among other things: "I am concerned about the quality of my faith. That my faith is weak, that I cannot bear witness. I try to be guided in my life by faith, but I see that I am not acting as I should - God's will, even though I often do not know how I should act. It bothers me when I see that a person is doing something contrary to the commandments, but I don't know how to bring up the topic, talk to someone about it in such a way as to bring them closer to God. I try to follow Catholic principles in my life, but I see more and more clearly that what is obvious to me is not obvious to others, even to those who go to church every Sunday".

Andrea Bocelli, the world's most popular tenor and at the same time a man of deep faith, confessed in a press interview: "I think [...] that each of us has a great privilege, but also a specific duty to be a living, pulsating and joyful witness of the Christian faith. Not only that, we are to carry it wherever we can, through the example of life and offer to share with others, to give of ourselves".

It is impossible to live and develop properly without making demands on yourself and others. The model for us is the Son of God, who left us love to the end as the greatest criterion.

Today I would like to congratulate our parishioner, Sister Jadwiga Szczechowicz, who on July 16th of this year made her perpetual vows in the Congregation of Albertine Sisters Serving the Poor. I also congratulate her parents, Stanisław and Stanisława Szczechowicz, who have been our parishioners for many years; congratulations to her siblings, Maria, Kinga, Katarzyna, Stanisław and Michał, and the entire Szczechowicz family. Although Jadwiga served many years in peacekeeping missions of the US Army in Japan, Luxembourg, Russia and Botswana with many successes, after their completion she decided to join the Army of Jesus Christ and serve Him for the rest of her life by serving the poor and sick. This is a beautiful example for many girls who often seek their happiness in the goods of this world. May the Merciful Lord, through the intercession of St. Albert Chmielowski bless Sister Jadwiga, her family and the entire Congregation of the Albertine Sisters.

I would also like to thank Florence Warchal from the bottom of my heart for donating a beautiful ciborium for the hosts in our tabernacle. Thank you very much to Joanna Szmurło for sponsoring two park benches, one of which is in loving memory of her late son, Sebastian Szmurło, who passed away two years ago. I thank the anonymous individual who purchased and donated a lovely new crown for the Our Lady of Fatima statue. And finally, I would like to wholeheartedly thank Dr. Willie Wilson for offering to sponsor the upgrade to the building automation control system in the Saint Faustina Kowalska Parish Center. Thank you to all who love and support, and want to support, your parish of St. Faustina Kowalska. I am touched by your gratitude and kindness. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Motivating conflict

Perhaps the conflict is not as much of a curse as it seems to be. Sometimes a conflict, an open conflict, is sometimes better than a false peace. For while false peace consists in avoiding difficult topics, concealing what is important, pretending that nothing separates us, for the sake of peace, and therefore a certain apathy, a conflict can be creative in some situations. If we argue with those we love, it is because there are things we care about a lot, things more important than peace, more than psychological comfort. Conflict can be very motivating, it allows you to clarify your position and avoid sweeping matters under the rug. So even if there is some kind of division, it is also for the truth about our hearts to come out. Only in the face of this truth can conversion take place, and only after the truth is revealed will we be ready to accept the peace that is a gift of the Holy Spirit.

Lord Jesus Christ, You know how much I would not like to be at odds with those I love. However, I would much more like to avoid a split between you and me. I entrust to you the peace of my heart. You live and reign for ever and ever. Amen.

Solemnity of the Assumption



August 15th is the solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. Normally, this is a holy day of obligation, but when the holy day falls on Monday or Saturday the obligation is suspended here in the U.S. Masses will be celebrated according to the regular daily schedule: 7:30am-English and 8:30am-Polish.

OctoberFest Planning Committee Meeting

There will be a meeting this Tuesday, August 16th at 7:00 pm in the Parish Center for heads of all parish organizations and anyone interested in being on the committee to plan this year's OctoberFest. Come and volunteer your time and ideas to make this a successful and fun event for all ages!

CAPS/GRNW Meeting



The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on Tuesday, August 16th at 7:00 pm at Valley Forge Park, located at 7001 W. 59th St. If the weather is inclement the planned outdoor meeting will be held indoors. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

Come, share information and raise any concerns you may have.

Deacon's Appeal - Fill the Buckets of Hope!

In the wake of catastrophic flooding over recent years across the country a group of deacons came together to form an emergency secondary responder group called, **Hope's on the Way**. This group has been providing emergency cleaning supplies, **buckets of hope**, to flood stricken families in times of natural disasters.

More than 3,000 **buckets of hope** valued at \$90,000 have been shipped to areas in North Carolina, Florida, Louisiana, Texas, Kentucky and even to Puerto Rico. This has been accomplished through the generosity and cooperation of many pastors, deacons, parish staff, and many interested individuals.

Our parish launched a "**Buckets of Hope**" appeal last weekend, August 6th & 7th, and will run through the whole month of August. If you would like to participate in this appeal, please see Deacon Ron after each weekend Mass in the church vestibule. He will provide you with a Hope's on the Way **5-Gallon bucket** along with a list of fourteen cleaning items to purchase and place in your bucket. Once you've filled the bucket, please return it to church over the weekend. Deacon Ron will be on hand to accept returns. **All buckets are due back no later than August 28th**. If you have any questions, please contact Deacon Ron at 708-855-1900.

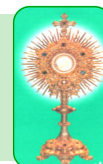
If you would like to support this appeal, but are short on time to shop, you may make a donation of \$35 or more - this would cover the cost of filling one bucket with the 14 cleaning items. Checks can be made out to **Hope's on the Way** and dropped into the collection basket. Be sure to write in the memo line: **Buckets of Hope Appeal**.

Thank you for your support and rest assured that 100% of all donations go directly to the purchase of cleaning supplies.



"The noblest inspirations are worthless without good works."--Saint Therese of Lisieux.

Adoration of the Blessed Sacrament
every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



Divine Mercy Lawn Sign

If anyone is still interested in having a Divine Mercy lawn sign, we have a few left in the parish office. This image stands in front of many homes throughout the United States, with the approval and blessing of the Marian Fathers of the Immaculate Conception of the B.V.M. The imprint, blessed, is on a white frame stand that comes with steel spikes that can be driven into the ground – much like a lawn sign. The images have the words "Jesus, I trust in you" in either English, Polish or Spanish. Two sizes are available at the parish office: the 19.5" x 27" for a donation of \$50 and the 8" x 12" for a donation of \$30.



Building Maintenance Fund



The second collection taken up at all Masses next weekend, August 20th-21st, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Parish Calendar Date Reservation



All Parish Organizations and Groups affiliated with the Parish are asked to submit a list of prospective organization meeting/event dates, as well as special Mass dates, for the time period of September 1st, 2022 until July 31st, 2023. Please include the building/room you intend to use along with start and end times of each meeting/event. Meetings will be entered onto the events calendar in the parish office. Should there be any dates that conflict with another organization, you will be emailed/called with an alternate date.

Also, please provide the parish office with a list of current officers and members, along with contact information (whether that be an email address or cell/telephone number). Thank you for your cooperation!

Holy Name Society

17th Annual Cow Pie Drop

This year's Annual Cow Pie Drop will take place on Saturday, September 17th, 2022 at 2:00 pm. Tickets are \$25 each and only 700 tickets will be sold. First prize is \$5,000* and each of the 8 touching squares will receive \$350*. ****In the event all 700 tickets are not sold, prizes will be awarded on a pro-rated basis.****



Tickets can be purchased from the Parish Office, Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), or any member of the Holy Name Society.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Married in 1972?

Have you registered
for the annual
Golden Wedding
Anniversary Mass?



Couples celebrating their 50th wedding anniversary from across the Archdiocese of Chicago are invited to gather together for the Golden Wedding Anniversary Mass that will be celebrated by Cardinal Cupich on **Sunday, September 18, 2022 at 2:30 p.m.** The Mass will be held at Holy Name Cathedral in Chicago, Illinois.

Please email GoldenWedding@archchicago.org or contact your parish office with any questions. To register online, please visit pvm.archchicago.org/events/golden-wedding.

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found on August 6th and continues her streak in breaking hearts! This is a split the pot (50/50) raffle and the jackpot for August 13th stands at \$319,510. Drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave). **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap. The next drawing will take place on August 20th, 2022.



Religious Education Formation Program Registration for the 2022-2023 School Year



Registration to the REF Program for the 2022-2023 Catechetical Year will **take place after all Masses in the church the weekend of August 20th-21st** and continue to take place in the parish office until September 7th. The parish office is open on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays from 9:30 am until 5:30 pm, and closed on Wednesdays and weekends. Only cash or check will be accepted forms of payment during this time. If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and certificate for any other sacraments they have received. The first day of class will be Wednesday, September 21st, 2022 at 6:30 pm.

This year we would like to open up a Kindergarten class in our REF Program and we have a few catechists leaving the Program, therefore we are in great need of volunteers to be catechists. Please contact the REF Program Coordinator, Maria Horbal, as soon as possible if you are interested at 773-842-4999.

All volunteers and employees working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check before the start of the Catechetical Year in September. Please log in or create a Virtus account **TODAY** to start the process!

REF Catechist & Staff Meeting

To kick off the new catechetical year, all REF catechists and staff are asked to attend a mandatory meeting/retreat on Wednesday, August 24th at 6:30 pm in the St. Faustina Parish Center. Sister MaryBeth and Fr. Ted will be our guest speakers that evening. Please RSVP by August 20th that you will be attending, so we can provide enough food and refreshments. We will be discussing the REF curriculum and calendar for the year.

Please have your VIRTUS completed by the end of the month!!!

World Youth Day will be held August 1st-6th, 2023 in Lisbon, Portugal

After years of anticipation prolonged by the coronavirus pandemic, the WYD Local Organizing Committee in Lisbon finally announced the event's official dates. Lisbon2023 is expected to follow the standard schedule of WYD events: Opening Ceremony and Mass on Tuesday, August 1st and concluding with a Papal Mass on Sunday, August 6th. Throughout the week, pilgrims will have opportunities to attend Catechesis, Masses, and Youth Festival events from concerts and film festivals to Adoration and prayer nights. Pilgrim registration has begun August 1st, 2022.



Do you feel called to be an RCIA Parish Sponsor?

St. Faustina Kowalska Parish needs RCIA Parish Sponsors for people who are on the journey to becoming Catholic - those who are engaged in the Catechumenal Process (**R**ite of **C**hristian **I**nitiation of **A**dults). RCIA Parish Sponsors take the responsibility of becoming a „bridge” between the Church and the person who is moving closer to becoming a member of it. A Parish Sponsor represents the Church to a Catechumen (an unbaptized person), or a Candidate for full communion (a person baptized Christian, but uncatechized in the Catholic faith) on their journey of faith. Parish Sponsors also represent the Catechumens and Candidates to the community, bearing witness to their progress in the faith and their readiness for initiation.

Parish Sponsors offer a welcoming presence and a familiar companionship that assists and encourages the Catechumens or Candidates through the various steps of the RCIA experience. They participate with the persons they are sponsoring in some of the catechetical sessions, and they stand with the person they are sponsoring at the various liturgical rites. Most importantly, they provide a listening ear, an encouraging heart, and a prayerful presence.

Being an RCIA Parish Sponsor is both an opportunity to share your faith with others and an opportunity to deepen your own experience of faith. Parish Sponsors do not have to be „teachers” of the Catholic faith. They do have to be fully-initiated Catholics (have received the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation) who would like to be a companion to someone who is becoming Catholic.

*For more information, please contact Monica at 773-814-6116
or via email at stfaustinaRCIA@gmail.com.*

Twentieth

SUNDAY IN ORDINARY TIME

August 14, 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. · Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Renáta Sedmáková/Adobe Stock

REJECTION AND DIVISION?

Tomorrow is the Solemnity of the Assumption. Mary stands with the “great cloud of witnesses” described in Hebrews: those who kept their eyes firmly fixed on Jesus. We may not be thinking of Mary when we hear Jesus’ harsh words in today’s Gospel, but when she said “yes” to Gabriel, it carried the risk of the rejection and division that Jesus describes. As the early Christians surely knew, to hold Jesus as the sole leader and perfecter of faith meant that you would likely find yourself divided from those in your household who held other beliefs. This occurrence is not unknown in our own time and place, and many of us surely know a household divided on the issue of religion, even if the divisions are occurring solely through indifference. A life of faith lived to the full will likely eventually call on us to separate ourselves somehow, keeping our gaze firmly on Jesus, so we will also one day join the great cloud of witnesses.

FIRE IN THE MUD

Prophets have been described as being on fire with God’s message. Today, that fire in Jeremiah has to keep burning in the bottom of a muddy cistern. The rulers of his own people (including Judah’s king, Zedekiah) have placed him there for speaking an unpopular, if truthful, message to them. His own leave him there, mired in the mud, to starve and die. It takes a foreigner, an outsider, to convince Judah’s king that Jeremiah ought to be rescued, his life spared to continue as God’s prophet. As so often happens in the lives of the prophets, the help and saving power of God are shown through unexpected people in unexpected ways. We can often find ourselves mired in mud of one sort or another. Do we truly have the fire of God’s message in us, so that we can look for our rescue from places we might not expect?

SPIRIT FIRE IN THE SUMMER

A generation or two ago, these Summer Sundays in Ordinary Time would have been known as Sundays “of Pentecost.” That naming convention helped recall that the Spirit’s Pentecost fire was carrying us through all the Sundays until the end of the liturgical year. Though we may no longer use that name for these Sundays, the underlying reality is the same. The fire that Jesus speaks about today is the blaze of the Spirit. The fire he spoke about when he told his followers they were light for the world was the flame of the Spirit lighting the lamp of discipleship. It takes courageous disciples to allow the blazing fire of which Jesus speaks into their lives, to allow its light, warmth, and even cleansing to work in them and through them. Though we may not want to think about the heat of the Spirit’s fire on a summer Sunday, that Spirit is always with us, burning within.

TODAY’S READINGS

Jeremiah 38:4–6, 8–10
Psalm 40:2, 3, 4, 18
Hebrews 12:1–4
Luke 12:49–53

I have come to set the earth on fire,
and how I wish it were already blazing!

Luke 12:49

Text-to-Give Option*Forgot your envelope?**Not registered but visiting our parish? Like to text?**You can make one-time donations to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to **1-773-729-1454****Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
8/6-7/2022***Weekly Budgeted Amount - \$10,000.00**

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	53	\$1,241.00
7:30am	59	\$1,078.00
9:00am	84	\$1,836.00
10:30am	50	\$1,211.00
12:30pm	36	\$1,018.00
7:00pm	14	\$651.00
Mailed-In Env	34	\$973.00
E-Giving/Text-to-Give	7	\$200.00

TOTAL 337 \$8,208.00**Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$1,792.00)****FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$11,270.00)****Missionary Co-Op Collection - \$2,231.00**Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.**THANK YOU** for supporting our Parish!Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej,
kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.**DZIĘKUJEMY** wszystkim za wsparcie naszej parafii!**Złóż donację przez SMS***Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany
do parafii albo tylko odwiedzasz naszą parafię?**Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz
parafii św. Faustyny Kowalskiej***wysyłając SMS "\$" na numer **1-773-729-1454**.****Interested in Becoming an Altar Server?**

Saint Faustina Kowalska Parish is seeking boys and girls for its Altar Server Ministry. The Altar Server Ministry is a special opportunity for children to participate in the life of the parish as they serve our Lord at the Altar.

Altar Server applicants must be Baptized, have received their First Holy Communion, and be in the fourth grade or higher. Training is required, but will be provided.

If you and your child(ren) are interested in pursuing this ministry, parents please contact Deacon Ron at rjmorow@sbcglobal.net for more details.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

**\$20 - Rodzice***(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Tani i Pawła Skrabacz z okazji zawarcia
związku małżeńskiego)***Świece Wigilijne**

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Congratulations!

Today, August 14th, our parish family gathers at the 12:30 pm Mass to celebrate and give thanks to God for the gift of vocation to religious life of Sister Jadwiga Szczechowicz.

Sister Jadwiga was born unto Stanisław and Stanisława Szczechowicz in 1986 in Suche, Poland, near Poronin. She is their third daughter in the line of six children. She attended elementary school in Zab, Poland and in 1999 she emigrated to the United States along with her parents and siblings. She completed elementary school in Chicago and graduated from Kennedy High School in 2004. After a brief break from her studies, Jadwiga then enlisted in the US Armed Forces in 2005 and became a Marine. As a Marine, she served on missions in Japan, Luxembourg, Russia and Botswana.

Upon completing her military service with the Marines, Jadwiga entered the Congregation of the Albertine Sisters Serving the Poor in 2013. After several years of preparation, Sister Jadwiga made her perpetual vows on July 16th, 2022 at the Ecce Homo Sanctuary in Krakow, Poland. She is currently studying nursing in the United States, where her ministry will continue.

The photos here were taken at a Mass of Thanksgiving for the gift of Vocation of Sister Jadwiga Szczechowicz on July 24th, 2022 at St. Mary Magdalene Parish, in Poronin, Poland.

Congratulations to Sister Jadwiga; to her parents, Stanisław and Stanisława Szczechowicz, who have been our parishioners for many years; to her siblings, Maria, Kinga, Katarzyna, Stanisław and Michał, and the entire Szczechowicz family. You should all be very proud.

May the Lord bless you and keep you Sister Jadwiga, fill your life with His joy and sustain you by His grace. May you discover the Lord Jesus every day in your heart and in the poor to whom God will send you to serve!

You didn't choose me, but I chose you, and appointed you, that you should go and bear fruit, and that your fruit should remain; that whatever you will ask of the Father in my name, He may give it to you.
~ John 15:16

**Gratulacje!**

Dzisiaj, 14-go sierpnia nasza parafialna rodzina gromadzi się na Mszy św. o godz. 12.30 pm, aby celebrować i dziękować Panu Bogu za dar powołania do życia zakonnego Siostry Jadwigi Szczechowicz.

Siostra Jadwiga urodziła się w rodzinie Stanisława i Stanisławy Szczechowiczów w 1986 roku w Suchem, koło Poronina. Jest ona ich trzecią córką z sześciorga dzieci. Uczęszczała do szkoły podstawowej w Zębie w Polsce, a w 1999 r. wyemigrowała do Stanów Zjednoczonych wraz z rodzicami i rodzeństwem. Ukończyła szkołę podstawową w Chicago i ukończyła szkołę średnią Kennedy High School w 2004 r. Następnie, po przerwę w nauce wstąpiła do amerykańskiej armii w 2005 r. i służyła w piechocie morskiej (Marines). Jako żołnierz amerykański służyła na misjach w Japonii, Luksemburgu, Rosji i Botswanie.

Po odbyciu służby armii, Jadwiga wstąpiła do Zgromadzenia Sióstr Albertynek Posługujących Ubogim w 2013 r. Po kilku latach przygotowań Siostra Jadwiga złożyła śluby wieczyste 16-go lipca 2022 br. w krakowskim sanktuarium Ecce Homo. Obecnie jest na studiach pielęgniarstwa, studiuje w Stanach Zjednoczonych, gdzie będzie pracować.

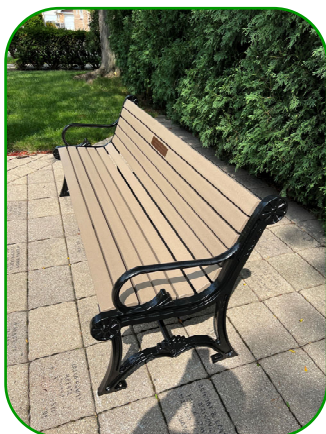
Zdjęcia tutaj zostały zrobione 24-go lipca 2022 r. podczas Mszy św. dziękczynnej za dar powołania zakonnego Siostry Jadwigi Szczechowicz w parafii św. Marii Magdaleny w Poroninie.

Gratulacje dla Siostry Jadwigi; jej rodzicom, Stanisławowi i Stanisławie Szczechowiczom, którzy są naszymi parafianami od wielu lat; jej rodzeństwu Marii, Kingie, Katarzynie, Stanisławowi i Michałowi oraz całej rodzinie Szczechowiczów.

Życzymy Bożego błogosławieństwa na drodze powołania, wierności i wytrwałości, odkrywania każdego dnia Pana Jezusa w swoim sercu i w ubogich do których Bóg Cię pośle. Niech Maryja Matka Powołanych wyprasza wszelkie potrzebne łaski na każdy dzień!

Nie wyście Mnie wybrali, ale Ja was wybrałem i przeznaczyłem was na to, abyście szli i owoc przynosili, i by owoc wasz trwał - aby wszystko dał wam Ojciec, o cokolwiek Go poprosicie w imię moje.
~ Jan 15,16

Pani Joanna Szmurło ufundowała do naszej parafii św. Faustyny 2 ławki parkowe, pamiętając o swoim zmarłym rok temu synu Sebastianie Szmurło oraz w dowód wdzięczności za wszystkie łaski otrzymane od Boga. Ławki zostały ustawione przy wejściu do kościoła od strony parkingu i były poświęcone 7 sierpnia, w ubiegłą niedzielę.



Nowa korona ufundowana przez pewną anonimową osobę dla figury Matki Bożej Fatimskiej. Niech Matka Boża Fatimska wyprasza wiele łask.



The lovely new crown for the Our Lady of Fatima statue that was purchased and donated by an individual who would like to remain anonymous. May Our Lady of Fatima grant you many favors.



Mrs. Joanna Szmurło donated 2 new park benches to our parish in memory of her son, Sebastian Szmurło who died a year ago and in thanksgiving for graces received from God. The pews were placed at the entrance to the church from the parking lot and were blessed last Sunday, August 7th.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

W czasie wizyty św. Jan Pawła II na Jasnej Górze w 1983 roku padły znamienne słowa, skierowane do młodzieży w czasie Apelu Jasnogórskiego: „Musicie od siebie wymagać, nawet gdyby inni od was nie wymagali”. Czemu ma służyć stawianie wymagań? Mądry wychowawca odpowie, że prawidłowemu rozwojowi, ponieważ każą one iść do przodu i pokonywać napotymane przeszkody i trudności.

Żeby wiara mogła zapłonąć żarem, płomień wiary musi być nieustannie podtrzymywany i podsycany. Pewną analogię możemy zobaczyć w ogniu olimpijskim, który jest wzniecany przy pomocy promieni słonecznych w ruinach świątyni Hery w starożytnej Olimpii na Peloponezie. Stamtąd sztafeta olimpijska przekazuje pochodnię olimpijską kolejnym biegaczom. Tradycja zapalania ognia

sięga Igrzysk z 1928 roku, a jego przenoszenia w sztafecie – 1936 roku. Na koniec ogień niesiony w pochodni przybywa do miasta-gospodarza igrzysk. Tutaj w trakcie ceremonii otwarcia zapalany jest znicz olimpijski, który płonie przez cały czas trwania zawodów.

Płomień ognia olimpijskiego może zgasnąć, jak zdarzyło się to trzykrotnie wyniku oberwania chmury czy problemów technicznych. Podobne niebezpieczeństwo grozi płomieniowi wiary, który może zmniejszyć swoją intensywność lub zupełnie zagasnąć pod wpływem trudnych wydarzeń życiowych czy własnych zaniedbań, które mają wpływa na osłabienie wiary.

Wiara, która jest darem otrzymanym na chrzcie, nie jest wolna od znaków zapytania czy różnego rodzaju wątpliwości. Jedna z internatek napisała m.in.: „Niepokoi mnie jakość mojej wiary. To, że moja wiara jest słaba, że nie potrafię dawać świadectwa. Staram się kierować w życiu wiarą, ale widzę, że postępuję nie tak jak powinnam – jaka jest wola Boża, chociaż nie wiem często jak powinnam. Niepokoi mnie, gdy widzę, że ktoś czyni coś niezgodnego z przykazaniami, ale nie umiem podjąć tematu, porozmawiać z kimś o tym tak, aby go do Boga przybliżyć. Staram się kierować w życiu katolickimi zasadami, ale coraz wyraźniej widzę, że to, co dla mnie jest oczywiste, nie jest oczywiste dla innych, nawet dla tych, którzy chodzą do kościoła co niedzielę”.

Andrea Bocelli, najpopularniejszy tenor świata a jednocześnie człowiek głębokiej wiary, wyznał w jednym z wywiadów prasowych: „Sądzę [...], że każdy z nas ma wielki przywilej, ale i konkretny obowiązek bycia żywym, pulsującym i pełnym radości świadkiem wiary chrześcijańskiej. Mało tego, mamy ją nieść, gdzie tylko możemy, poprzez przykład życia i propozycję dzielenia się z innymi, dawania siebie”.

Nie da się żyć i rozwijać właściwie bez stawiania wymagań sobie i innym. Wzorem jest dla nas Syn Boży, który jako największe kryterium pozostawił nam miłość do końca.

Chcę dzisiaj serdecznie pogratulować naszej parafiance Siostrze Jadwidze Szczechowicz, która 16-go lipca tego roku, złożyła śluby wieczyste w Zgromadzeniu Sióstr Albertynek Posługujących Ubogim. Gratuluję również rodzicom Stanisławie i Stanisławowi Szczechowicz, którzy od wielu lat są bardzo aktywnymi naszymi parafianami; gratuluję rodzeństwu Marii, Kingie, Katarzynie, Stanisławowi, Michałowi, i całej rodzinie Szczechowicz. Chociaż Jadwiga przez wiele lat służyła w misjach pokojowych Amerykańskiej Armii (US Army – Marines) w Japonii, Luksemburgu, Rosji i Botswanie odnosząc wiele sukcesów, po ich zakończeniu zdecydowała się wstąpić do Armii Jezusa Chrystusa i do końca swojego życia służyć Jemu, posługując biednym i chorym. Jest to piękny przykład dla wielu dziewcząt, które swego szczęścia często szukają w dobrach tego świata. Niech Miłosierny Pan za wstawiennictwem św. Alberta Chmielowskiego błogosławi Siostrze Jadwidze, jej rodzinie i całemu Zgromadzeniu Sióstr Albertynek.

Chcę również z całego serca podziękować Pani Florence Warchol za ufundowanie pięknego cyborium na hostie do naszego tabernakulum. Dziękuję bardzo serdecznie Pani Joannie Szmurło za ufundowanie 2 ławek parkowych, pamiętając o swoim zmarłym dwa lata temu, synu Sebastianie Szmurło. Dziękuję pewnej anonimowej osobie, która ufundowała nową koronę dla figury Matki Bożej Fatimskiej. Również bardzo serdecznie dziękuję Panu Willy Wilson za sponsorowanie całego systemu kontroli ochładzania i ogrzewania w naszym Parafialnym Centrum Św. Faustyny Kowalskiej. Dziękuję Wam wszystkim, którzy kochacie i wspieracie waszą parafię św. Faustyny Kowalskiej. Jestem wzruszony waszą wdzięcznością i życzliwością. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Motywujący konflikt

Być może konflikt wcale nie jest takim przekleństwem, jak nam się wydaje. Czasem konflikt, otwarty konflikt, bywa lepszy niż fałszywy pokój. O ile bowiem fałszywy pokój polega na omijaniu trudnych tematów, przemilczaniu tego, co ważne, udawaniu, że nic nas nie dzieli, dla zachowania świętego spokoju, a więc pewnego marazmu, o tyle konflikt może w niektórych sytuacjach być twórczy. Jeśli kłócimy się z tymi, których kochamy, to dlatego, że są sprawy, na których bardzo nam zależy, sprawy ważniejsze od świętego spokoju, ważniejsze niż psychiczny komfort. Konflikt bywa bardzo motywujący, pozwala sprecyzować swoje stanowisko i uniknąć zamykania spraw pod dywan. Jeśli więc nawet nastąpi pewnego rodzaju rozłam, to także po to, by na jaw wyszła prawda o naszych sercach. Dopiero wobec tej prawdy nastąpić może nawrócenie, dopiero po ujawnieniu się prawdy gotowi będziemy przyjąć pokój, który jest darem Ducha Świętego.

Panie Jezu Chryste, Ty wiesz, jak bardzo nie chciałbym poróżnić się z tymi, których kocham. Zdecydowanie bardziej jednak nie chciałbym rozłamu między Tobą a mną. Tobie powierzam pokój swojego serca. Ty żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

Apel naszego diakona – napełnij wiadra!

W następstwie katastrofalnych powodzi, jakie miały miejsce w ostatnich latach w całym kraju, grupa diakonów zebrała się, by utworzyć drugorzędną grupę ratunkową o nazwie „**Nadzieja w drodze**”. Grupa ta dostarcza awaryjne środki czystości, wiadra nadziei, dla rodzin dotknięte powodzią i innymi klęskami żywiołowymi.

Ponad 3,000 wiader nadziei o wartości \$90,000 zostało wysłanych do obszarów w Karolinie Północnej, na Florydzie, Luizjanie, Teksasie, Kentucky, a nawet do Puerto Rico. Udało się to osiągnąć dzięki hojności i współpracy wielu proboszczów, diakonów, pracowników parafii i wielu zainteresowanych osób.

Nasza parafia ogłosiła apel „**Wiadra nadziei**” od weekendu 6-go i 7-go sierpnia i będzie trwał przez cały miesiąc sierpień. Jeśli chciałbyś wziąć udział w tym apelu, po każdej weekendowej Mszy św. w przedśionku kościoła konsultuj się z diakonem Ronem. Dostarczy ci wiadro „**Nadzieja w drodze**” o pojemności 5 galonów wraz z listą czternastu artykułów czyszczących do kupienia i umieszczenia w wiadrze. Po napełnieniu wiadra zwróć je do kościoła podczas weekendu. Deacon Ron będzie pod ręką, aby przyjąć zwroty. **Wszystkie wiadra mają być zwrócone nie później niż 28 sierpnia.** Jeśli masz jakieś pytania, skontaktuj się z diakonem Ronem pod numerem 708-855-1900.

Jeśli chcesz wesprzeć ten apel, ale masz mało czasu na zakupy, możesz przekazać darowiznę w wysokości \$35 lub więcej – pokryłoby to koszt wypełnienia jednego wiadra 14 przedmiotami do czyszczenia. Czeki można wystawiać na: **Hope's on the Way** i wrzucać do niedzielnej składki. Pamiętaj, aby napisać w linijce notatek: **Buckets of Hope Appeal.**

Dziękujemy za wsparcie i zapewniamy, że 100% wszystkich darowizn trafia bezpośrednio na zakup środków czystości.



„Najszlachetniejsze inspiracje są bezwartościowe bez dobrych uczynków”. ---Święta Teresa z Lisieux.

Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa Koronkę do
Miłosierdzia Bożego w języku polskim





Wyplawa po owce!

EUCHARYSTIA I UWIELBIENIE

PROWADZI: KS. TEODOR SAWIELEWICZ

Parafia pw. św. Franciszka Borgii
8033 W. Addison St. Chicago, IL 60634

Otwórz Serce - V Polonijny Kongres Ewangelizacyjny

08.15 PONIEDZIAŁEK

10:00am - Msza Święta i Adoracja Najświętszego Sakramentu, Uwielbienie

7:30pm - Msza Święta i Adoracja Najświętszego Sakramentu, Uwielbienie




Teobankologia - codzienny różaniec online
www.teobankologia.pl

Bądź apostołem tego wydarzenia, zaprosz kogoś i weź ze sobą.

Uroczystość Wniebowzięcia NMP

Piętnastego sierpnia przypada uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. Zwykle jest to dzień obowiązkowy, ale gdy dzień święty przypada w poniedziałek lub sobotę obowiązek jest zawieszony w Stanach Zjednoczonych. Msze św. będą odprawiane według stałego rozkładu dnia: 7:30 am po angielsku i 8:30 am po polsku.

Obraz Jezusa Miłosiernego

Jeśli ktoś jest jeszcze zainteresowany obrazem Jezusa Miłosiernego jako znakiem na trawniku to zostało nam kilka w biurze parafialnym. Obrazy już stoją przed wieloma domami w Stanach Zjednoczonych, za aprobatą i błogosławieństwem Centrum Bożego Miłosierdzia. Poświęcone obrazy o rozmiarach 19.5" x 27" za \$50.00; oraz o rozmiarach 8" x 12" za \$30.00, można nabyć w biurze parafialnym. Obrazy są oprawione w białych ramach na stojaku z kolcami do wbicia w ziemię. Obrazy mają napisy „Jezu Ufam Tobie” w języku angielskim, polskim i hiszpańskim, do wyboru.

**Towarzystwo Imienia Jezus
17-sta Doroczna "Cow Pie Drop"**

Siedemnasta Doroczna "Cow Pie Drop" odbędzie się w sobotę, 17-go września o godzinie 2:00 po południu. Bilety są po \$25 i tylko 700 biletów będzie sprzedane. Pierwsza nagroda jest \$5,000* i każdy kwadrat wokół dostanie \$350. ****Jeśli nie będzie sprzedanych 700 biletów, nagrody będą przyznawane proporcjonalnie.****

Bilety można nabyć w biurze parafialnym, w kwieciarni Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), w biurze Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), albo skontaktować się z Panem Zenonem Sokołowskim na numer 1 (312) 401-9447.



**Witamy nowych członków Polskiego Klubu
św. Faustyny Kowalskiej!**

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę, 20-go sierpnia. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**Zawarliście sakrament
małżeństwa w 1972 roku?**

Czy zarejestrowaliście się już na Mszę Świętą z okazji 50-tej rocznicy ślubu?



Małżeństwa obchodzące 50-tą rocznicę ślubu z Archidiecezji Chicago są zaproszone do wzięcia udziału we Mszy Świętej, która zostanie odprawiona przez Kardynała Cupicha w **niedzielę 18 września 2022 roku o godzinie 2:30 p.m.** Msza odbędzie się w parafii Holy Name Cathedral w Chicago.

Więcej informacji drogą mailową pisząc na adres **GoldenWedding@archchicago.org** lub skontaktować się z biurem parafialnym. Zarejestrować się na stronie internetowej: **pvm.archchicago.org/events/golden-wedding**.

Program Formacji Religijnej REF rejestracja na 2022-2023 rok katechetyczny



Rejestracja do Programu REF na Rok Katechetyczny 2022-2023 **odbędzie się po wszystkich Mszach św. w kościele w weekend 20-go i 21-go sierpnia** i będzie trwała w biurze parafialnym do 7-go września! Biuro parafialne jest otwarte w poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki od 9:30 am do 5:30 pm, a zamknięte w środy i weekendy. W tym czasie akceptowane będą wyłącznie formy płatności gotówką lub czekiem. Jeśli rejestrujesz swoje dziecko w naszym Programie REF po raz pierwszy, przynieś kopię metryki chrztu i świadectwa innych otrzymanych sakramentów. Pierwszy dzień zajęć odbędzie się w środę, 21-go września, o godzinie 6:30 pm.

W tym roku chcielibyśmy otworzyć klasę przedszkolną w naszym Programie REF i mamy kilku katechetów opuszczających Program, dlatego bardzo potrzebujemy wolontariuszy do bycia katechetami. Jeśli są Państwo zainteresowani, prosimy o jak najszybszy kontakt z Koordynatorem Programu REF, Marią Horbal, pod numerem 773-842-4999.

Wszyscy wolontariusze i nauczyciele w Polskiej Szkole pracujące z dziećmi w archidiecezji muszą zrozumieć, że obowiązkowe jest ukończenie szkolenia Virtus Ochrony Dzieci Bożych i sprawdzenie przeszłości „background check” przed rozpoczęciem Roku Katechetycznego we wrześniu. Zaloguj się lub utwórz konto Virtus **DZIS**, aby rozpocząć proces!

Jeżeli czujesz się zagubiony w dzisiejszych czasach, jesteś samotny, cierpisz lub chcesz pogłębić swoją wiarę...

Przyjdź, posłuchaj.

KATECHEZY DLA DOROSŁYCH I MŁODZIEŻY

od 19
września

poniedziałki
i czwartki

7:00 pm

parafia
Św. Faustyny
Kowalskiej
w Centrum
Parafialnym

zaprasza
Ks. Tadeusz Dziesko,
proboszcz,
i katechiści
Drogi
Neokatechumenalnej



W sprawie dodatkowych informacji proszę dzwonić
1-224-659-6908

Ustalenie kalendarza wydarzeń parafialnych na rok 2022-2023



Wszystkie organizacje parafialne i grupy powiązane z parafią proszone są o przesłanie listy dat przyszłych spotkań/ wydarzeń organizacji, a także specjalnych dat Mszy świętej, w okresie od 1 września 2022 r. do 31 lipca 2023 r. w celu zarezerwowania pomieszczeń parafialnych. Prosimy podać budynek/ pokój, z którego zamierzacie korzystać wraz z godziną rozpoczęcia i zakończenia każdego spotkania/ wydarzenia. Spotkania będą wprowadzane do parafialnego kalendarza wydarzeń i będzie umieszczone na stronie internetowej parafii. Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek daty sprzeczne z inną organizacją, otrzymasz wiadomość e-mailem lub telefonicznie z alternatywną datą.

Również należy dostarczyć do biura parafialnego listę osób odpowiedzialnych i członków, wraz z danymi kontaktowymi (adres e-mail i numer komórki / telefonu). Z góry dziękujemy za sprawną współpracę!!

Zapisy Do Polskiej Szkoły im. Ks. Stanisława Cholewińskiego

Zajęcia odbywają się przy parafii
SW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL

w każdy piątek od 5:00 pm do 9:00 pm /
w każdą sobotę od 9:00 am do 1:00 pm

Klasy od Przedszkola (trzylatków) do III liceum
Szkoła z akredytacją stanu Illinois
Dogodne zajęcia w piątki i w soboty
Mała liczba uczniów w klasach

773-470-6587
www.szkolacholewinskiego.org
(kwestionariusz na rok 2022/2023
osiągalny na naszej stronie)



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Diane Bingham, Jan Boblak, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Karol Czerwień, Sharon De Young, Florence Dudczyk, John Dunn & Family, Marie Ernst, Linda Evans, Marianne Flanagan, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Stephanie, Alexander, Nicholas & Thomas Granda, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Barbara Koziol, Aniela Kulawiak, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Diane Malanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther (Winslow) Nowak, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Sandy Ramirez, Ben & Helen Sadowski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Florence Warchal, Theresa Wozniak, Stanley Zapotoczny

Módlmy Się Za Chorych

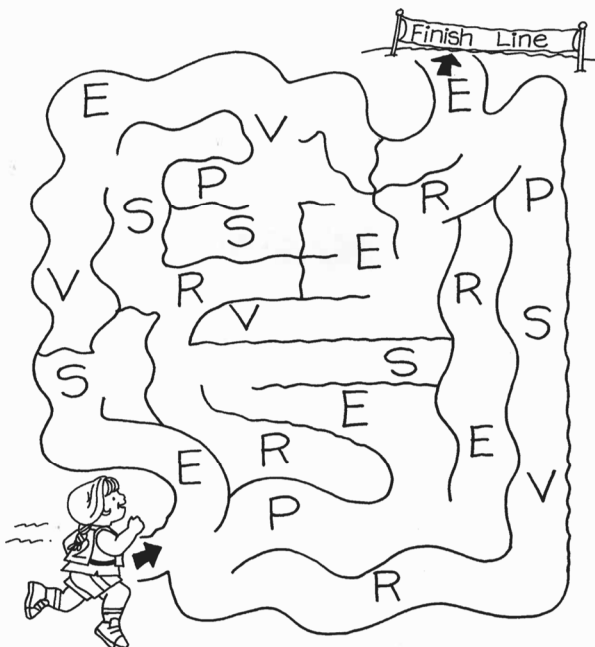
Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

As we go through life, we should never stop following Jesus!
Even when it's hard, we need to keep doing the right things.

Lead the runner to the finish line by making a trail
that spells PERSEVERE

(which means "to keep on and not give up").

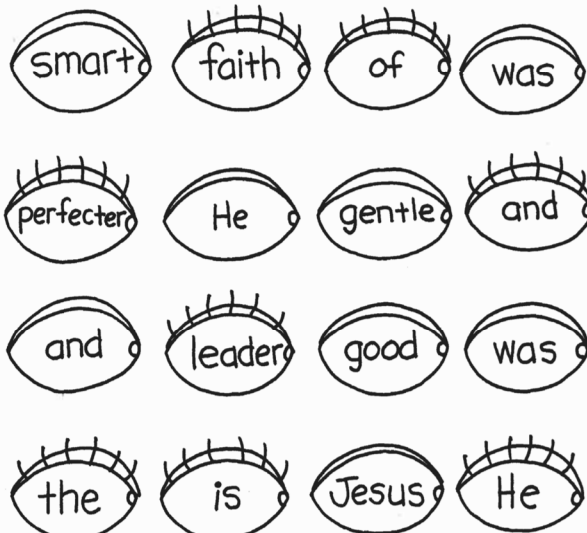


© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year C • Twentieth Sunday in Ordinary Time
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970, Confraternity of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form
without permission in writing from the copyright owner.

Twentieth Sunday in Ordinary Time

Circle only the eyes with lashes.

Then read the words in backwards order
to find why we need
to look to Jesus as our guide.



THE CARDINAL VIRTUES

Do you have the supplies you need to prepare for the beginning of the school year—folders, notebooks, colored pencils? A new school year is a chance for a new start.

It is also important to prepare yourself for the school year. These preparations are not supplies you can buy; they are qualities you have to work at developing. These qualities are called the cardinal virtues. The word "cardinal" comes from the Latin *cardo*, which means "hinge." This word is a reminder that your behavior and the qualities that make you a good person hinge on or depend upon practicing these virtues every day. The cardinal virtues are prudence, justice, temperance, and fortitude.

- If you are *prudent*, you will think about what might be the right thing to do before you do something.
- If you practice *justice* you will be sure to treat each person fairly and not put yourself above anyone else.
- *Temperance* helps you keep everything in balance and not overdo any activities, even study, reading, play, and exercise.
- You will need *fortitude*, which means strength and courage, if you have to face difficult decisions or actions.

Fill in the blanks with the virtue that fits the description.

- After school you are enjoying some screen time. When your parents say it is time for homework you say you want to keep playing your game. To decide the right balance of work and play you will need the virtue of _____
- One of your friends is being bullied on the playground. You decide to stand up for your friend. To be able to face the bully you will need the virtue of _____
- The teacher is presenting a lesson, but your friend wants to talk to you and distracts you. To do the right thing you will need the virtue of _____
- Some of your classmates are being excluded from a game or not chosen to be part of a group because they are different. You encourage your friends to include them. You are practicing the virtue of _____

Can you think of other examples for each virtue? You will need all these supplies to have a good school year. Remember to pray each day to become a virtuous person.



And so they took Jeremiah
and threw him into the cistern... Jeremiah 38 : 6

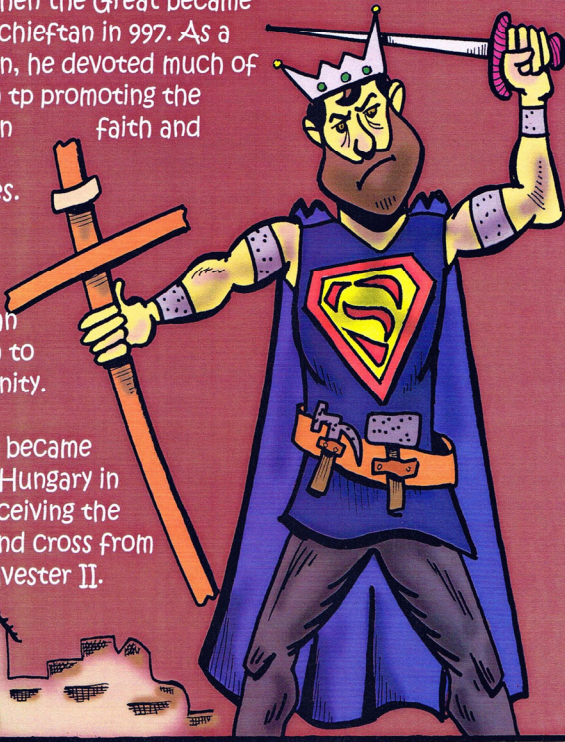
SAINTS FUN FACTS

by John Sheppard

St. Stephen the Great became Magyar chieftan in 997. As a Christian, he devoted much of his reign to promoting the Christian faith and building churches.

He also stopped the pagan reaction to Christianity.

He then became King of Hungary in 1000, receiving the crown and cross from Pope Sylvester II.



saint snippets

Faith is a beam radiating from the face of God.

St. John Eudes

17th-century French priest, sought-out preacher, confessor, and zealous promoter of devotion to the Sacred Heart of Jesus.

Copyright © 2019, Michael Thimons



August 19

The Little Ones

Jim Burrows

BEING A PROPHET IS MUDDY BUSINESS!



Then they took Jeremiah and cast him into the cistern of Malchiah the king's son, which was in the court of the guardhouse; and they let Jeremiah down with ropes.

Now in the cistern there was no water but only mud, and Jeremiah sank into the mud. Jer 38:6

© J. S. Paluch Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org

Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus said to his disciples, "I have come to set the earth on fire, and how I wish it were ...

	Y	B	L
D	A	A	Z
L	A	E	I
	R	N	G

A _ _ _ _ _ !"

Answer: *already blazing*

© 2022 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD



"In college, remember, just as important as your grade point average is your grace point average."

saint snippets



Jesus to me is honey in the mouth, music in the ear, a song in the heart.

St. Bernard of Clairvaux

12th-century French abbot who combatted heresy; patron saint of the Cistercian Order

Copyright © 2018, Michael Thimons

August 20

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices
43 yrs. exp.
(773) 585-1893 Lic #058196966

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentallIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago and Southwest Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Installation*

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENLIGHT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

Richard-Midway FUNERAL HOME
Family Owned & Operated
TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Stużymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION
1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

NCUA
P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
\$40 OFF All Repairs
708.952.1400 • 773.767.6700
8428 S. 88th Ave., Justice

LESZEK J. BALLARIN, M.D., F.A.C.P.
INTERNAL MEDICINE
7045 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
773.745.7377

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS
773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowio Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch®
Illinois
CatholicMatch.com/myIL

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: sales@jspaluch.com

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA RESTAURANT
7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
www.MABENKA.COM

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO \$35/MES

5601 S HARLEM AVE STE E, CHICAGO, IL 60638
(773) 229-8553

PIPES R US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!
THREE SONS PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK COMFORT SOLUTIONS
Carrier
turn to the experts
• SALES
• SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices
DEMIS PLUMBING & SEWER
Ask for a PARISHIONER DISCOUNT
EMERGENCY SERVICE
Lic# 055-044826
773.380.1900
www.demisplumbing.com

Guess Who's Selling Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie Pokrywa Wszystkiego W 100%?
AGATA CZERWOSZ
773.600.7474 • 708.876.8484
We're Moving October 1st
New Address
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills